

## I am a Cat – Chapter 7b (Natsume Sōseki)

よこちょう ひだり お むこ たか だけ きつりつ さき うす けむり は  
横町を左へ折れると向うに高いとよ竹のようなものが屹立して先から薄い煙を吐いてい  
る。これ即ち洗湯である。吾輩はそっと裏口から忍び込んだ。裏口から忍び込むのを卑怯  
とか未練とか云うが、あれは表からでなくては訪問する事が出来ぬものが嫉妬半分に嘸し立  
てる繰り言である。昔しから利口な人は裏口から不意を襲う事にきまっている。紳士養成方  
の第二巻第一章の五ページにそう出ているそうだ。その次のページには裏口は紳士の遺書に  
して自身徳を得るの門なりとあるくらいだ。吾輩は二十世紀の猫だからこのくらいの教育は  
ある。あんまり軽蔑してはいけない。さて忍び込んで見ると、左の方に松を割って八寸くら  
いにしたのが山のように積んであって、その隣りには石炭が岡のように盛ってある。なぜ  
松薪が山のように、石炭が岡のようかと聞く人があるかも知れないが、別に意味も何もない、  
ただちょっと山と岡を使い分けただけである。人間も米を食ったり、鳥を食ったり、肴を食  
ったり、獣を食ったりいろいろの悪もの食いをしつくしたあげくついに石炭まで食うように  
墮落したのは不憫である。行き当りを見ると一間ほどの入口が明け放しになって、中を覗く  
とがらがらがんのがんと物静かである。その向側で何かしきりに人間の声がする。いわゆ  
る洗湯はこの声の発する辺に相違ないと断定したから、松薪と石炭の間に出来てる谷あい  
を通り抜けて左へ廻って、前進すると右手に硝子窓があって、そのそとに丸い小桶が三角形即  
ちピラミッドのごとく積みかさねてある。丸いものが三角に積まれるのは不本意千万だろ  
うと、ひそかに小桶諸君の意を諒とした。小桶の南側は四五尺の間板が余って、あたか  
も吾輩を迎えるもののごとく見える。板の高さは地面を去る約一メートルだから飛び上がるに  
は御誂えの上等である。よろしいと云いながらひらりと身を躍らすといわゆる洗湯は鼻の  
先、眼の下、顔の前にぶらついている。天下に何が面白いと云って、未だ食わざるものを食  
い、未だ見ざるものを見るほどの愉快はない。諸君もうちの主人のごとく一週三度くらい、  
この洗湯界に三十分乃至四十分を暮すならいいが、もし吾輩のごとく風呂と云うものを見た  
事がないなら、早く見るがいい。親の死目に逢わなくてもいいから、これだけは是非見物する  
がいい。世界広しといえどもこんな奇観はまたとあるまい。

なに きかん わがはい くち はば ガラスまど なか  
何が奇観だ？ 何が奇観だって吾輩はこれを口にするを憚るほどの奇観だ。この硝子窓の中  
にうじゃうじゃ、ががああ騒いでいる人間はことごとく裸体である。台湾の生蕃である。  
二十世紀のアダムである。そもそも衣装の歴史を繙けば――長い事だからこれはトイフェル

ストレック君に譲って、繻くだけはやめてやるが、——人間は全く服装で持つてるのだ。  
十八世紀の頃大英国バスの温泉場においてボー・ナッシが嚴重な規則を制定した時などは  
浴場内で男女共肩から足まで着物でかくしたくらいである。今を去る事六十年前これも  
英国の去る都で凶案学校を設立した事がある。凶案学校の事であるから、裸体画、裸体像の  
模写、模型を買い込んで、ここ、かしこに陳列したのはよかったが、いざ開校式を挙げる  
一段になって当局者を初め学校の職員が大困却をした事がある。開校式をやるとすれ  
ば、市の淑女を招待しなければならん。ところが当時の貴婦人方の考によると人間は服  
装の動物である。皮を着た猿の子分ではないと思っていた。人間として着物をつけないのは  
象の鼻なきがごとく、学校の生徒なきがごとく、兵隊の勇氣なきがごとく全くその本体を失  
している。いやしくも本体を失している以上は人間としては通用しない、獸類である。仮令  
模写模型にせよ獸類の人間と伍するのは貴女の品位を害する訳である。でありますから妾等は  
出席御断わり申すと云われた。そこで職員共は話せない連中だとは思ったが、何しろ女  
は東西両国を通じて一種の装飾品である。米春にもなれん志願兵にもなれないが、開校  
式には欠くべからざる化粧道具である。と云うところから仕方がない、呉服屋へ行って黒布を  
三十五反八分七買って来て例の獸類の人間にことごとく着物をきせた。失礼があつてはな  
らんと念に念を入れて顔まで着物をきせた。かようにしてようやくの事滞りなく式をすま  
したと云う話がある。そのくらい衣服は人間にとって大切なものである。近頃は裸体画裸体  
画と云ってしきりに裸体を主張する先生もあるがあれはあやまっている。生れてから今日に  
至るまで一日も裸体になつた事がない吾輩から見ると、どうしても間違っている。裸体は  
ギリシャローマの遺風が文芸復興時代の淫靡の風に誘われてから流行りだしたもので、希臘人  
や、羅馬人は平常から裸体を見做れていたのだから、これをもって風教上の利害の關係が  
あるなどとは毫も思い及ばなかつたのだろうが北歐は寒い所だ。

日本でさえ裸で道中がなるものかと云うくらいだから独逸や英吉利で裸になつておれば死  
んでしまう。死んでしまつてはつまらないから着物をきる。みんなが着物をきれば人間は服装の  
動物になる。一たび服装の動物となつた後に、突然裸体動物に出逢えば人間とは認めない、  
獸と思う。それだから歐洲人ことに北方の歐洲人は裸体画、裸体像をもって獸として取  
り扱つていいのである。猫に劣る獸と認定していいのである。美しい？美しくても構わん  
から、美しい獸と見做せばいいのである。こう云うと西洋婦人の礼服を見たかと云うものもあ  
るかも知れないが、猫の事だから西洋婦人の礼服を拝見した事はない。聞くところによると

かれら むね かた うで しょう け  
彼等は胸をあらわし、肩をあらわし、腕をあらわしてこれを礼服と称しているそうだ。怪し  
からん事だ。じゅうよんせいぎごろ  
十四世紀頃までは彼等の出で立ち<sup>い た</sup>はしかく滑稽<sup>こっけい</sup>ではなかった、やはり普通<sup>ふつう</sup>の人  
間の着るものを着ておった。それがなぜこんな下等な軽術師流<sup>かとう かるわざしりゅう てんか めんどう</sup>に転化してきたかは面倒<sup>めんどう</sup>だか  
ら述べない。知る人ぞ知る、知らぬものは知らん顔<sup>かお</sup>をしておればよろしかろう。歴史<sup>れきし</sup>はとにかく  
く彼等はかかる異様な風態<sup>いよう ふうたい やかん とくどく</sup>をして夜間<sup>か</sup>だけは得々<sup>ないしん</sup>たるにも係<sup>しょうしょう</sup>わらず内心<sup>ないしん</sup>は少々<sup>しょうしょう</sup>人間らしい  
ところもあると見えて、日<sup>ひ</sup>が出ると、肩<sup>かた</sup>をすぼめる、胸<sup>むね</sup>をかくす、腕<sup>うで</sup>を包む、どこもかしこも  
ことごとく見えなくしてしまうのみならず、足の爪<sup>あし つめ</sup>一本<sup>いっぽん</sup>でも人に見せるのを非常<sup>ひじょう</sup>に恥辱<sup>ちじよく</sup>と  
考<sup>かんが</sup>えている。これで考えても彼等の礼服なるものは一種<sup>いっしゆ</sup>の頓珍漢<sup>とんちんかん</sup>的作用<sup>てきさよう</sup>によって、馬鹿<sup>ばか</sup>と馬  
鹿<sup>うま</sup>の相談<sup>そうだん</sup>から成立<sup>せいりつ</sup>したものだ<sup>わか</sup>と云う事<sup>く</sup>が分<sup>わ</sup>る。それが口惜<sup>くちやく</sup>しければ日中<sup>にちちゆう</sup>でも肩<sup>かた</sup>と胸<sup>むね</sup>と腕<sup>うで</sup>を出  
して見て見る<sup>しんじや</sup>がいい。裸体<sup>だいたい</sup>信者<sup>しんじや</sup>だってその通り<sup>とお</sup>だ。それほど裸体<sup>だいたい</sup>がいいものなら娘<sup>むすめ</sup>を裸体<sup>だいたい</sup>に  
して、ついでに自分<sup>じぶん</sup>も裸<sup>だいたい</sup>になって上野公園<sup>うえのこうえん</sup>を散歩<sup>さんぽ</sup>でもする<sup>でき</sup>がいい、できない？ 出来ないのでは  
ない、西洋人<sup>せいようじん</sup>がやらないから、自分<sup>じぶん</sup>もやらないの<sup>げん</sup>だろう。現<sup>げん</sup>にこの不合理<sup>ふごうりきわ</sup>極まる礼服<sup>れきし</sup>を着て  
威張<sup>いば</sup>って帝国<sup>ていこく</sup>ホテル<sup>でか</sup>などへ出懸<sup>でか</sup>けるではないか。その因縁<sup>いんねん</sup>を尋ね<sup>たず</sup>ると何<sup>なん</sup>にもない。ただ西洋  
人がきるから、着ると云うまでの事<sup>つよ</sup>だろう。西洋人<sup>せいようじん</sup>は強い<sup>つよ</sup>から無理<sup>むり</sup>でも馬鹿<sup>ばか</sup>気<sup>げ</sup>ていても真似<sup>まね</sup>  
なければやり切れない<sup>き</sup>の<sup>なが</sup>だろう。長いものには捲<sup>ま</sup>かれろ、強いものには折<sup>お</sup>れろ、重いものには圧<sup>おも</sup>  
されろと、そうれろ<sup>つく</sup>尽<sup>き</sup>しでは気が利<sup>き</sup>か<sup>き</sup>んではないか。気が利<sup>しかた</sup>か<sup>き</sup>んでも仕方<sup>しかた</sup>がないと云うなら  
勘弁<sup>べんかい</sup>するから、あまり日本人<sup>にほんじん</sup>をえらい者<sup>もの</sup>と思<sup>がくもん</sup>ってはいけない。学問<sup>がくもん</sup>といえどもその通り<sup>お</sup>だが  
これは服装<sup>かんけい</sup>に關係<sup>い</sup>がない事<sup>かりやく</sup>だから以下<sup>い</sup>略<sup>りやく</sup>とする。

いふく  
衣服はかくのごとく人間<sup>にんげん</sup>にも大事<sup>だいじ</sup>なものである。人間<sup>にんげん</sup>が衣服<sup>いふく</sup>か、衣服<sup>いふく</sup>が人間<sup>にんげん</sup>かと云うくらい  
重<sup>じゅう</sup>要<sup>よう</sup>な条<sup>じょう</sup>件<sup>けん</sup>である。人間<sup>にんげん</sup>の歴史<sup>れきし</sup>は肉<sup>にく</sup>の歴史<sup>れきし</sup>にあらず、骨<sup>ほね</sup>の歴史<sup>れきし</sup>にあらず、血<sup>ち</sup>の歴史<sup>れきし</sup>にあらず、  
単<sup>たん</sup>に衣服<sup>いふく</sup>の歴史<sup>れきし</sup>であると申<sup>もう</sup>したいくらいだ。だから衣服<sup>いふく</sup>を着<sup>つ</sup>けない人間<sup>にんげん</sup>を見ると人間<sup>にんげん</sup>らしい  
い感じ<sup>かん</sup>がしない。まるで化物<sup>ばけもの</sup>に邂逅<sup>かいこう</sup>したようだ。化物<sup>ばけもの</sup>でも全体<sup>ぜんたい</sup>が申<sup>もう</sup>し合<sup>あ</sup>わせて化物<sup>ばけもの</sup>になれば、  
いわゆる化物<sup>ばけもの</sup>は消<sup>き</sup>えてなくなる訳<sup>わけ</sup>だから構<sup>かま</sup>わ<sup>な</sup>が、それでは人間<sup>にんげん</sup>自身<sup>じしん</sup>が大<sup>おおい</sup>に困<sup>こん</sup>却<sup>きゃく</sup>する事<sup>こと</sup>  
なるばかりだ。その昔<sup>むか</sup>し自然<sup>しぜん</sup>は人間<sup>にんげん</sup>を平<sup>びやう</sup>等<sup>どう</sup>なるものに製<sup>せい</sup>造<sup>ぞう</sup>して世<sup>よ</sup>の中<sup>なか</sup>に抛<sup>ほう</sup>り出<sup>だ</sup>した。だから  
どんな人間<sup>うま</sup>でも生<sup>かな</sup>れるときは必<sup>かな</sup>ず赤<sup>あか</sup>裸<sup>はだか</sup>である。もし人間<sup>にんげん</sup>の本<sup>ほん</sup>性<sup>せい</sup>が平<sup>へい</sup>等<sup>どう</sup>に安<sup>やす</sup>んずるものなら  
ば、よろしくこの赤<sup>あか</sup>裸<sup>はだか</sup>のまま<sup>せい</sup>生<sup>せい</sup>長<sup>ちやう</sup>してしかるべき<sup>ひとり</sup>だろう。しかるに赤<sup>あか</sup>裸<sup>はだか</sup>の一人<sup>ひとり</sup>が云<sup>い</sup>うには  
こう誰<sup>だれ</sup>も彼<sup>かれ</sup>も同<sup>おな</sup>じでは勉<sup>べん</sup>強<sup>きやう</sup>する甲<sup>かい</sup>斐<sup>はい</sup>がない。骨<sup>ほね</sup>を折<sup>お</sup>った結果<sup>けつ</sup>が見<sup>み</sup>えぬ。どうかして、おれは  
おれだ誰<sup>だれ</sup>が見<sup>み</sup>てもおれだと云<sup>い</sup>うところが目<sup>め</sup>につくようにしたい。それについては何<sup>なに</sup>か人<sup>ひと</sup>が見<sup>み</sup>て  
あつと魂<sup>たまげ</sup>消<sup>もの</sup>る物<sup>もの</sup>をからだにつけて見<sup>く</sup>たい。何か工夫<sup>くふう</sup>はあるまいかと十年<sup>じゅうねん</sup>間<sup>かん</sup>考<sup>かんが</sup>えてようやく

猿股を發明してすぐさまこれを穿いて、どうだ恐れ入ったろうと威張ってそこいらを歩いた。これが今日の車夫の先祖である。單簡なる猿股を發明するのに十年の長日月を費やしたのはいささか異なる感もあるが、それは今日から古代に溯って身を蒙昧の世界に置いて断定した結論と云うもので、その当時にこれくらいの大發明はなかつたのである。デカルトは「余は思考す、故に余は存在す」という三つ子にでも分るような真理を考へ出すのに十何年か懸ったそうだ。すべて考へ出す時には骨の折れるものであるから猿股の發明に十年を費やしたって車夫の智慧には出来過ぎると云わねばなるまい。

さあ猿股が出来ると世の中で幅のきくのは車夫ばかりである。あまり車夫が猿股をつけて天下の大道を我物顔に横行闊歩するのを憎らしいと思つて負けん氣の化物が六年間工夫して羽織と云う無用の長物を發明した。すると猿股の勢力は頓に衰えて、羽織全盛の時代となつた。八百屋、生薬屋、呉服屋は皆この大發明家の末流である。猿股期、羽織期の後に來るのが袴期である。これは、何だ羽織の癖にと癩癩を起した化物の考案になつたもので、昔の武士今の官員などは皆この種属である。かように化物共がわれもわれもと異を銜い新を競つて、ついには燕の尾にかたどつた畸形まで出現したが、退いてその由来を案ずると、何も無理矢理に、出鱈目に、偶然に、漫然に持ち上がった事實では決してない。皆勝ちたい勝ちたいの勇猛心の凝つてさまざまの新形となつたもので、おれは手前じゃないぞと振れてあるく代りに被つているのである。して見るとこの心理からして一大發見が出来る。それはほかでもない。自然は真空を忌むごとく、人間は平等を嫌うと云う事だ。すでに平等を嫌つてやむを得ず衣服を骨肉のごとくかようにつけ纏う今日において、この本質の一部分たる、これ等を打ちやつて、元の空阿弥の公平時代に帰るのは狂人の沙汰である。よし狂人の名称を甘んじても帰る事は到底出来ない。帰つた連中を開明人の目から見れば化物である。假令世界何億万の人口を挙げて化物の域に引ずりおろしてこれなら平等だらう、みんなが化物だから恥づかしい事はないと安心してもやっぱり駄目である。世界が化物になつた翌日からまた化物の競争が始まる。着物をつけて競争が出来なければ化物なりで競争をやる。赤裸は赤裸でどこまでも差別を立ててくる。この点から見ても衣服はどうてい脱ぐ事は出来ないものになっている。

しかるに今吾輩が眼下に見下した人間の一団は、この脱ぐべからざる猿股も羽織も乃至袴もことごとく棚の上上げて、無遠慮にも本来の狂態を衆目環視の裡に露出して

へいへいぜん だんしょう ほしいま さつきいちだいきかん い こと  
平々然と談笑を縦まにしている。吾輩が先刻一大奇観と云ったのはこの事である。吾輩  
ぶんめい しょくんし つつし いっばん しょうかい えい ゆう  
は文明の諸君子のためにここに謹んでその一般を紹介するの榮を有する。

なん な きじゆつ わか ばけもの きりつ  
何だかごちゃごちゃして何にから記述していいかわからない。化物のやる事には規律がない  
ちつじょた しょうめい ほね お ゆぶね の  
いから秩序立った証明をするのに骨が折れる。まず湯槽から述べよう。湯槽だか何だかわ  
おおかた おも はば さんじゃく ながさ いっけんはん  
ないが、大方湯槽というものだろうと思うばかりである。幅が三尺くらい、長は一間半  
ふた しき ひと しろ ゆ はい くすりゆ ごう  
もあるか、それを二つに仕切って一つには白い湯が這入っている。何でも薬湯とか号するの  
いしばい と こ いろ にご  
だそうで、石灰を溶かし込んだような色に濁っている。もっともただ濁っているのではない。  
あぶら おも げ き くさ み ふしぎ いっしゅうかん  
膏ぎって、重た気に濁っている。よく聞くと腐って見えるのも不思議はない、一週間に  
いちど みず か とな ふつういっばん よし どうめい  
一度しか水を易えないのだそうだ。その隣りは普通一般の湯の由だがこれまたもって透明、  
えいてつ ちか もう てんすいおけ か ま かち うえ  
瑩徹などとは誓って申されない。天水桶を攪き混ぜたくらいの価値はその色の上において  
じゅうぶん だいぶ ほう つ た  
充分あらわれている。これからが化物の記述だ。大分骨が折れる。天水桶の方に、突っ立っ  
わかぞう ふたり むか あ はら うえ なぐさ  
ている若造が二人いる。立ったまま、向い合って湯をざぶざぶ腹の上へかけている。いい慰  
そうほうともいろ くら てん かんぜん はったつ  
みだ。双方共色の黒い点において間然するところなきまでに発達している。この化物は大分  
たく ひとり てぬぐい むね な まわ きん  
遅ましいなと見ていると、やがて一人が手拭で胸のあたりを撫で廻しながら「金さん、どう  
いた い やつ いのち  
も、ここが痛んでいけねえが何だろう」と聞くと金さんは「そりゃ胃さ、胃て云う奴は命を  
ようじん ねっしん ちゅうこく くわ ひだり  
とるからね。用心しねえとあぶないよ」と熱心に忠告を加える。「だってこの左の方だ  
さはい さ みぎ はい  
ぜ」た左肺の方を指す。「そこが胃だあな。左が胃で、右が肺だよ」「そうかな、おらあまた  
こんど こし へん たた せんき  
胃はここいらかと思った」と今度は腰の辺を叩いて見せると、金さんは「そりゃ疝気だあね」  
にじゅうごろく うす ひげ は おとこ と こ  
と云った。ところへ二十五六の薄い髯を生やした男がどぶんと飛び込んだ。すると、からだ  
つ シャボン あか とも う かなげ す み とき  
に付いていた石鹼が垢と共に浮きあがる。鉄気のある水を透かして見た時のようにきらきら  
ひか あたま は じい ごぶがり とら べん  
と光る。その隣りに頭の禿げた爺さんが五分刈を捕えて何か弁じている。双方共頭だけ浮か  
しているのみだ。

とし だめ にんげん まわ わか もの かな ゆ  
「いやこう年をとっては駄目さね。人間もやきが廻っちゃ若い者には叶わないよ。しかし湯  
いま あつ ころもち わる だんな じょうぶ  
だけは今でも熱いのでないと心持が悪くてね」「旦那なんか丈夫なものですぜ。そのくらい  
げんき けっこう びょうき わる こと  
元気がありや結構だ」「元気もないのさ。ただ病気をしないだけさ。人間は悪い事さえしな  
ひやくにじゅう い  
けりやあ百二十までは生きるもんだからね」「へえ、そんなに生きるもんですか」「生きる  
う あ ごいっしんまえうしごめ まがりおち はたもと げなん  
とも百二十までは受け合う。御維新前牛込に曲淵と云う旗本があつて、そこにいた下男は  
ひやくさんじゅう い す  
百三十だったよ」「そいつは、よく生きたもんですね」「ああ、あんまり生き過ぎてつい

自分の年を忘れてね。百までは覚えていましたがそれから忘れてしまいましたと云ってたよ。それでわしの知っていたのが百三十の時だったが、それで死んだんじゃない。それからどうなったか分からない。事によるとまだ生きてるかも知れない」と云いながら槽から上る。髻を生やしている男は雲母のようなものを自分の廻りに蒔き散らしながら独りでにやにや笑っていた。入れ代って飛び込んで来たのは普通一般の化物とは違って背中に模様画をほり付けている。岩見重太郎が大刀を振り翳して蟒を退治るところのようだが、惜しい事に未だ竣功の期に達せんので、蟒はどこにも見えない。従って重太郎先生いささか拍子抜けの気味に見える。飛び込みながら「籠棒に温るいや」と云った。するとまた一人続いて乗り込んだのが「こりやどうも……もう少し熱くなくっちゃあ」と顔をしかめながら熱いのを我慢する気色とも見えたが、重太郎先生と顔を見合せて「やあ親方」と挨拶をする。重太郎は「やあ」と云ったが、やがて「民さんはどうしたね」と聞く。「どうしたか、じゃんじゃんが好きだからね」「じゃんじゃんばかりじゃねえ……」「そうかい、あの男も腹のよくねえ男だからね。——どう云うもんか人に好かれねえ、——どう云うものだか、——どうも人が信用しねえ。職人てえものは、あんなもんじゃねえが」「そうよ。民さんなんざあ腰が低いんじゃねえ、頭が高けえんだ。それだからどうも信用されねえんだね」「本当によ。あれで一っぱし腕があるつもりだから、——つまり自分の損だあな」「白銀町にも古い人が亡くなってね、今じゃ桶屋の元さんと煉瓦屋の大將と親方ぐれえな者だあな。こちとらあこうしてここで生れたもんだが、民さんなんざあ、どこから来たんだか分りゃしねえ」「そうよ。しかしよくあれだけになったよ」「うん。どう云うもんか人に好かれねえ。人が交際わねえからね」と徹頭徹尾民さんを攻撃する。

天水桶はこのくらいにして、白い湯の方を見るとこれはまた非常な大入で、湯の中に人が這入っていると云わんより人の中に湯が這入っていると云う方が適當である。しかも彼等はすこぶる悠々閑々たる物で、先刻から這入るものはあるが出る物は一人もない。こう這入った上に、一週間もとめておいたら湯もよごれるはずだと感心してなおよく槽の中を見渡すと、左の隅に圧しつけられて苦沙弥先生が真赤になってすくんでいる。可哀そうに誰か路をあけて出してやればいいのにとと思うのに誰も動きそうにもしなければ、主人も出ようとする気色も見せない。ただじっと赤くなっているばかりである。これはご苦労な事だ。なるべく二銭五厘の湯銭を活用しようとする精神からして、かように赤くなるのだろうが、早く上がらんと湯気にあがるかと主思いの吾輩は窓の棚から少なからず心配した。すると主人の一軒置

いて隣りに浮いてる男が八の字を寄せながら「これはちと利き過ぎるようだ、どうも背中の方から熱い奴がじりじり湧いてくる」と暗に列席の化物に同情を求めた。「なあにこれがちょうどいい加減です。薬湯はこのくらいでないと利きません。わたしの国なぞではこの倍も熱い湯へ這入ります」と自慢らしく説き立てるものがある。「一体この湯は何に利くんでしよう」と手拭を畳んで凸凹頭をかくした男が一同に聞いて見る。「いろいろなものに利きますよ。何でもいいてえんだからね。豪気だあね」と云ったのは瘠せた黄瓜のような色と形とを兼ね得たる顔の所有者である。そんなに利く湯なら、もう少しは丈夫そうになれそうなのだ。「薬を入れ立てより、三日目か四日目がちょうどいいようです。今日等は這入り頃ですよ」と物知り顔に述べたのを見ると、膨れ返った男である。これは多分垢肥りだろう。「飲んでも利きましようか」とどこからか知らないが黄色い声を出す者がある。「冷えた後などは一杯飲んで寝ると、奇体に小便に起きないから、まあやって御覧なさい」と答えたのは、どの顔から出た声か分らない。

湯槽の方はこれぐらいにして板間を見渡すと、いるわいるわ絵にもならないアダムがずらりと並んで各勝手次第な姿勢で、勝手次第なところを洗っている。その中にもっとも驚ろくべきのは仰向けに寝て、高い明かり取を眺めているのと、腹這いになって、溝の中を覗き込んでいる両アダムである。これはよほど閑なアダムと見える。坊主が石壁を向いてしゃがんでいると後ろから、小坊主がしきりに肩を叩いている。これは師弟の関係上三介の代理を務めるのであろう。本当の三介もいる。風邪を引いたと見えて、このあついのにちゃんちゃんを着て、小判形の桶からざあと旦那の肩へ湯をあびせる。右の足を見ると親指の股に呉縞の垢擦りを挟んでいる。こちらの方では小桶を慾張って三つ抱え込んだ男が、隣りの人に石鹼をさえ使えと云いながらしきりに長談議をしている。何だろうと聞いて見るとこんな事を言っていた。「鉄砲は外国から渡ったもんだね。昔は斬り合いばかりさ。外国は卑怯だからね、それであんなものが出来たんだ。どうも支那じゃねえようだ、やっぱり外国のようだ。和唐内の時にゃ無かったね。和唐内はやはり清和源氏さ。なんでも義経が蝦夷から満洲へ渡った時に、蝦夷の男で大変学のできる人がくっ付いて行つたてえ話したね。それでその義経のむすこが大明を攻めたんだが大明じゃ困るから、三代將軍へ使をよこして三千人の兵隊を借してくれろと云うと、三代様がそいつを留めておいて帰さねえ。——何とか云ったつけ。——何でも何とか云う使だ。——それでその使を二年とめておいてしまいに長崎で女郎を見せたんだがね。その女郎に出来た子が和唐内さ。それから国へ帰って見ると大明は国賊に

ほろ 亡ぼされていた。……」なにを云うのかさっぱりわからない。その後ろに二十五六の陰気な顔をした男が、ぼんやりして股の所を白い湯でしきりにたでている。腫物か何かで苦しんでいると見える。その横に年の頃は十七八で君とか僕とか生意気な事をべらべら喋舌ってるのはこの近所の書生だろう。そのまた次に妙な背中が見える。尻の中から寒竹を押し込んだように背骨の節が歴々と出ている。そうしてその左右に十六むさしに似たる形が四個ずつ行儀よく並んでいる。その十六むさしが赤く爛れて周囲に膿をもっているのもある。

こう 順々に書いてくると、書く事が多過ぎて到底吾輩の手際にはその一斑さえ形容する事が出来ん。これは厄介な事をやり始めた者だと少々辟易していると入口の方に浅黄もめんきものななじゅうぼうずの坊主がぬっと見われた。坊主は恭しくこれらの裸体の化物に一札して「へい、どなた様も、毎日相変らずありがとうございます。今日は少々御寒うございますから、どうぞ御緩くり——どうぞ白い湯へ出たり這入ったりして、ゆるりと御あったまり下さい。——番頭さんや、どうか湯加減をよく見て上げてな」とよどみなく述べ立てた。番頭さんは「おーい」と答えた。和唐内は「愛嬌ものだね。あれでなくては商買は出来ないよ」と大に爺さんを激賞した。吾輩は突然この異なる爺さんに逢ってちょっと驚ろいたからこっちの記述はそのままにして、しばらく爺さんを専門に観察する事にした。爺さんはやがて今上り立ての四つばかりの男の子を見て「坊ちゃん、こちらへおいで」と手を出す。小供は大福を踏み付けたような爺さんを見て大変だと思ったか、わーっと悲鳴を揚げてなき出す。爺さんは少しく不本意の気味で「いや、御泣きか、なに？ 爺さんが恐わい？ いや、これはこれは」と感嘆した。仕方がないものだからたちまち機鋒を転じて、小供の親に向つた。「や、これは源さん。今日は少し寒いな。ゆうべ、近江屋へ這入った泥棒は何と云う馬鹿な奴じゃの。あの戸の潜りの所を四角に切り破つての。そうしてお前の。何も取らずに行んだげな。御巡りさんか夜番でも見えたものであろう」と大に泥棒の無謀を憫笑したがまた一人を捉らまえて「はいはい御寒う。あなた方は、御若いから、あまりお感じにならんかの」と老人だけにただ一人寒がっている。

しばらくは爺さんの方へ気を取られて他の化物の事は全く忘れていたのみならず、苦しうにすくんでいた主人さえ記憶の中から消え去った時突然流しと板の間の中間で大きな声を出すものがある。見ると紛れもなき苦沙弥先生である。主人の声の図抜けて大いなるのと、その濁って聴き苦しいのは今日に始まった事ではないが場所が場所だけに吾輩は少からず驚

ろいた。これは正しく熱湯の中に長時間のあいだ我慢をして浸っておったため逆上したに  
相違ないと咄嗟の際に吾輩は鑑定をつけた。それも単に病気の所為なら咎むる事もないが、  
彼は逆上しながらも充分本心を有しているに相違ない事は、何のためにこの法外の洞間声  
を出したかを話せばすぐわかる。彼は取るにも足らぬ生意気書生を相手に大人気もない喧嘩を  
始めたのである。「もっと下がれ、おれの小桶に湯が這入っていかん」と怒鳴るのは無論主人  
である。物は見ようでどうでもなるものだから、この怒号をただ逆上の結果とばかり判断する  
必要はない。万人のうちに一人くらいは高山彦九郎が山賊を叱したようだからに解釈し  
てくれるかも知れん。当人自身もそのつもりでやった芝居かも知らんが、相手が山賊をもって  
自らおらん以上は予期する結果は出て来ないに極っている。書生は後ろを振り返って「僕は  
もとからここにいたのです」とおとなしく答えた。これは尋常の答で、ただその地を去らぬ  
事を示しただけが主人の思い通りにならんので、その態度と云い言語と云い、山賊として罵  
り返すべきほどの事でもないのは、いかに逆上の気味の主人でも分っているはずだ。しかし主  
人の怒号は書生の席そのものが不平なのではない、先刻からこの両人は少年に似合わず、  
いやに高慢ちきな、利いた風の事ばかり併べていたので、始終それを聞かされた主人は、全  
くこの点に立腹したものと見える。だから先方でおとなしい挨拶をしても黙って板の間へ上  
がりません。今度は「何だ馬鹿野郎、人の桶へ汚ない水をぴちやぴちや跳ねかす奴がある  
か」と喝し去った。吾輩もこの小僧を少々心憎く思っていたから、この時心中にはちょ  
っと快哉を呼んだが、学校教員たる主人の言動としては穏かならぬ事と思うた。元来主  
人はあまり堅過ぎていかん。石炭のたき殻見たようにかさかさしてしかもいやに硬い。

むかしハンニバルがアルプス山を超える時に、路の真中に当って大きな岩があつて、どうし  
ても軍隊が通行上の不便邪魔をする。そこでハンニバルはこの大きな岩へ醋をかけて火を焚  
いて、柔かにしておいて、それから鋸でこの大岩を蒲鉾のように切つて滞りなく通行  
をしたそうだ。主人のごとくこんな利目のある薬湯へ煮だるほど這入っても少しも機能のな  
い男はやはり醋をかけて火炙りにするに限ると思う。しからずんば、こんな書生が何百人  
で来て、何十年かかたつて主人の頑固は癒りっこない。この湯槽に浮いているもの、こ  
の流しにごろごろしているものは文明の人間に必要な服装を脱ぎ棄てる化物の団体である  
から、無論常規常道をもって律する訳にはいかん。何をしたつて構わない。肺の所に胃  
が陣取つて、和唐内が清和源氏になって、民さんが不信用でもよかろう。しかし一たび流しを  
出て板の間に上がれば、もう化物ではない。普通の人類の生息する娑婆へ出たのだ、文明に

必要なる着物をきるのだ。従って人間らしい行動をとらなければならぬはずである。今主人が踏んでいるところは敷居である。流しと板の間の境にある敷居の上であって、当人はこれから歡言愉色、円転滑脱の世界に逆戻りをしようとする間際である。その間際ですらかくのごとく頑固であるなら、この頑固は本人にとって牢として抜くべからざる病気に相違ない。病気なら容易に矯正する事は出来まい。この病気を癒す方法は愚考によるとただ一つある。校長に依頼して免職して貰う事即ちこれなり。免職になれば融通の利かぬ主人の事だからきっと路頭に迷うに極まっている。路頭に迷う結果はのたれ死にをしなければならない。換言すると死の遠因になるのである。主人は好んで病気をして喜こんでいるけれど、死ぬのは大嫌である。死なない程度において病気と云う一種の贅沢がしてきたいのである。それだからそんなに病気をしていると殺すぞと嚇かせば臆病なる主人の事だからびりびりと悸え上がるに相違ない。この悸え上がる時に病気は奇麗に落ちるだろうと思う。それでも落ちなければそれまでの事さ。

いかに馬鹿でも病気でも主人に変わりはない。一飯君恩を重んずと云う詩人もある事だから猫だって主人の身の上を思わない事はあるまい。気の毒だと云う念が胸一杯になったため、ついそちらに気が取られて、流しの方の観察を怠らっていると、突然白い湯槽の方面に向って口々に罵る声が聞える。ここにも喧嘩が起ったのかと振り向くと、狭い柘榴口に一寸の余地もないくらいに化物が取りついて、毛のある脛と、毛のない股と入り乱れて動いている。折から初秋の日は暮るるになんなんとして流しの上は天井まで一面の湯気が立て籠める。かの化物の犇く様はその間から朦朧と見える。熱い熱いと云う声が吾輩の耳を貫ぬいて左右へ抜けるように頭の中で乱れ合う。その声には黄なもの、青いもの、赤いもの、黒いものもあるが互に畳なりかかって一種名状すべからざる音響を浴場内に漲らす。ただ混雑と迷乱とを形容するに適した声と云うのみで、ほかには何の役にも立たない声である。吾輩は茫然としてこの光景に魅入られたばかり立ちすくんでいた。やがてわーわーと云う声が混乱の極度に達して、これよりはもう一步も進めぬと云う点まで張り詰められた時、突然無茶苦茶に押し寄せ押し返している群の中から一大長漢がぬっと立ち上がった。彼の身の丈を見ると他の先生方よりはたしかに三寸くらいは高い。のみならず顔から髯が生えているのか髯の中に顔が同居しているのか分らない赤つらを反り返して、日盛りに破れ鐘をつくような声を出して「うめろうめろ、熱い熱い」と叫ぶ。この声とこの顔ばかりは、かの紛々とした纏れ合う群衆の上に高く傑出して、その瞬間には浴場全体がこの男一人になったと思

わるるほどである。超人だ。ニーチェのいわゆる超人だ。魔中の大王だ。化物の頭梁だ。と思っ  
て見ていると湯槽の後ろでおいと答えたものがある。おやとまたもそちらに眸をそ  
らすと、暗憺として物色も出来ぬ中に、例のちゃんちゃん姿の三介が砕けよと一塊りの  
石炭を竈の中に投げ入れるのが見えた。竈の蓋をくぐって、この塊りがぱちぱちと鳴ると  
きに、三介の半面がぱっと明るくなる。同時に三介の後ろにある煉瓦の壁が暗を通して燃え  
るごとく光った。吾輩は少々物凄くなったから早々窓から飛び下りて家に帰る。帰りな  
がらも考えた。羽織を脱ぎ、猿股を脱ぎ、袴を脱いで平等になろうと力める赤裸々の中  
には、また赤裸々の豪傑が出て来て他の群小を圧倒してしまう。平等はいくらはだかになっ  
たって得られるものではない。

帰って見ると天下は太平なもので、主人は湯上がりの顔をテラテラ光らして晩餐を食ってい  
る。吾輩が椽側から上がるのを見て、のんきな猫だなあ、今頃どこをあるいているんだらう  
と云った。膳の上を見ると、銭のない癖に二三品御菜をならべている。そのうちに肴の焼い  
たのが一疋ある。これは何と称する肴か知らんが、何でも昨日あたり御台場近辺でやられた  
に相違ない。肴は丈夫なものだと説明しておいたが、いくら丈夫でもこう焼かれたり煮られた  
りしてはたまらん。多病にして残喘を保つ方がよほど結構だ。こう考えて膳の傍に坐っ  
て、隙があったら何か頂戴しよう、と見るごとく見ざるごとく装っていた。こんな装  
方を知らないものはとうていうまい肴は食えないと諦めなければいけない。主人は肴をちょ  
っと突っついたが、うまくないと云う顔付をして箸を置いた。正面に控えたる妻君はこれ  
また無言のまま箸の上下に運動する様子、主人の両顎の離合開闔の具合を熱心に研究し  
ている。

「おい、その猫の頭をちょっと撲って見ろ」と主人は突然細君に請求した。

「撲てば、どうするんですか」

「どうしてもいいからちょっと撲って見ろ」

こうですかと細君は平手で吾輩の頭をちょっと敲く。痛くも何ともない。

「鳴かんじゃないか」

「ええ」

「もう一返いっぺんやってみろ」

「何返なんべんやったって同じ事おな ことじゃありませんか」と細君さいくんまた平手へいでぽかと参まいる。やはり何ともないから、じっとしていた。しかしその何のためたるやは智慮ちりよぶか深とんき吾輩りょうかいには頓がたと了解りょうかいし難がたい。これが了解りょうかい出来れば、どうかこうか方法ほうほうもあろうがただ撲こまって見ろだから、撲こまつ細君さいくんも困こまりし、撲こまたれる吾輩りょうかいも困こまる。主人しゅじんは二度にどまで思い通りおも どのにならおないので、少しょう々しょう焦じれ気味ぎみで「おい、ちょっと鳴くようにぶぶって見ろ」と云いった。

細君さいくんは面倒めんどうな顔付かおつきで「鳴なかして何なんになさるとんですか」と問といながら、またびしゃりとおいでになった。こう先方せんぽうの目的もくてきがわかれば訳わけはない、鳴ないてさえやれば主人しゅじんを満足まんぞくさせる事ことは出来るできのだ。主人しゅじんはかくのごとく愚物ぐぶつだから厭いやになる。鳴なかせるためなら、ためと早く云いえば二返にへんも三返さんべんも余計よけいな手数てすうはしなくてもすむし、吾輩わがはいも一度いちどで放免ほうめんになる事ことを二度にども三度さんども繰くり返かえされる必要ひつようはないのだ。ただ打ぶって見ろと云いう命令めいれいは、打ぶつ事じしんそれ自身じしんを目的めいれいとする場合ばあいのほかに用もちうべきものでない。打むつのは向むこうの事むこ、鳴なくのはここっちの事はじだ。鳴なく事はじを始めから予期よきして懸かって、ただ打ぶつと云いう命令めいれいのうちに、ここっちの随意ずいたるべき鳴なく事ふくさえ含まふくてるように考かんがえるのは失敬しつがい千万せんばんだ。他人たにんの人格じんかくを重おもんぜんと云いうものだ。猫ねこを馬鹿ばかにしている。主人だかつの蛇蝎せきのごとく嫌かう金田君かねだくんならやりそうせきな事せきだが、赤裸せき々らをもほこって誇ほこる主人ほことしてはすこぶる卑劣ひれつである。しかし実じつのところ主人おとこはこれほどけちな男おとこではないのである。だから主人おとこのこの命令こうかつは狡猾きよくの極いに出ちでたのではない。つまり智慧ちえの足りたりないところから湧わいたぼうふらぼうふらのようなものと思し惟めしする。飯めしを食くえば腹はらが張はるに極きままっている。切きれば血ちがで出るに極きまっている。殺ころせば死しぬに極きままっている。それだから打ぶてば鳴なくに極きまっていると速断そくだんをやったんだろそくだんう。しかしそれはお気きの毒どくだが少すこし論理ろんりに合あわない。その格かくで行ゆくと川かわへ落おちれば必かならず死かならぬ事かならになる。天麩羅てんぷらを食くえば必べず下痢げりする事げきゅうになる。月げつ給きゅうをもらえば必しゅつず出しゅつ勤きんする事しゅつになる。書物しょもつを読よめば必べずえらくなる事こまになる。必こまずそうひとなひとっては少こまし困ひとる人ひとが出来こまてくる。打こまてば必こまずなかなければならんとこまなると吾輩めいわくは迷め惑じろである。目白めじろの時ときの鐘かねと同一どういつに見み倣なされては猫うまと生かいれた甲斐はらがない。まず腹なかの中へこでこれだけ主人へこを回ままのちしておいて、しかる後のちにやのちーと注ちゅうもん文どおり通どおりり鳴ないてやなった。

すると主人しゅじんは細君さいくんに向むかって「今いま鳴ないた、にやあいと云いう声こえは感投かんとうし詞ふくしか、副詞なんか何しだか知しってるか」と聞きいた。

細君はあまり突然な問なので、何にも云わない。実を云うと吾輩もこれは洗湯の逆上はまださめないためだろうと思っただけだ。元来この主人は近所合壁有名な変人で現にある人はたしかに神経病だとまで断言したくらいである。ところが主人の自信はえらいもので、おれが神経病じゃない、世の中の奴が神経病だと頑張っている。近辺のものが主人を犬々と呼ぶと、主人は公平を維持するため必要だとか号して彼等を豚々と呼ぶ。実際主人はどこまでも公平を維持するつもりらしい。困ったものだ。こう云う男だからこんな奇問を細君に対して呈出するのも、主人にとって朝食前の小事件かも知れないが、聞く方から云わせるとちょっと神経病に近い人の云いそうな事だ。だから細君は煙に捲かれた気味で何とも云わない。吾輩は無論何とも答えようがない。すると主人はたちまち大きな声で

「おい」と呼びかけた。

細君は吃驚して「はい」と答えた。

「そのはいは感投詞か副詞か、どっちだ」

「どっちですか、そんな馬鹿気た事はどうでもいいじゃありませんか」

「いいものか、これが現に国語家の頭脳を支配している大問題だ」

「あらまあ、猫の鳴き声ですか、いやな事ねえ。だって、猫の鳴き声は日本語じゃあないじゃありませんか」

「それだからさ。それがむずかしい問題なんだよ。比較研究と云うんだ」

「そう」と細君は利口だから、こんな馬鹿な問題には関係しない。「それで、どっちだか分ったんですか」

「重要な問題だからそう急には分らんさ」と例の肴をむしゃむしゃ食う。ついでにその隣にある豚と芋のころばしを食う。「これは豚だな」「ええ豚でござんす」「ふん」と大軽蔑の調子をもって飲み込んだ。「酒をもう一杯飲もう」と杯を出す。

「今夜はなかなかあがるのね。もう大分赤くなっていらっしゃいますよ」

「飲むとも——御前世界で一番長い字を知ってるか」

「ええ、<sup>さき</sup>前の<sup>かんぱくだいじょうだいじん</sup>関白太政大臣でしょう」

「それは<sup>なまえ</sup>名前だ。長い字を知ってるか」

「字って<sup>よこもじ</sup>横文字ですか」

「うん」

「知らないわ、——<sup>おさけ</sup>御酒はもういいでしょう、これで<sup>ごはん</sup>御飯になさいな、ねえ」

「いや、まだ飲む。一番長い字を<sup>おし</sup>教えてやろうか」

「ええ。そうしたら御飯ですよ」

「<sup>い</sup>Archaioelesidonophrunicherata と云う字だ」

「<sup>でたらめ</sup>出鱈目でしょう」

「出鱈目なものか、<sup>ギリシャご</sup>希臘語だ」

「<sup>なん</sup>何という字なの、<sup>にほんご</sup>日本語にすれば」

「<sup>いみ</sup>意味はしらん。ただ<sup>つづ</sup>綴りだけ知ってるんだ。長く<sup>か</sup>書くと六寸三分<sup>ろくすんさんぶ</sup>くらいにかける」

他人なら<sup>さけ</sup>酒の上で云うべき<sup>こと</sup>事を、<sup>しょうき</sup>正気で云っているところが<sup>きかん</sup>すこぶる奇観である。もつとも  
今夜に限って酒を<sup>むやみ</sup>無暗にのむ。平生なら<sup>へいぜい</sup>猪口に<sup>ちよこ</sup>二杯ときめているのを、もう<sup>よんはいの</sup>四杯飲んだ。二  
杯でも<sup>ずいぶんあか</sup>随分赤くなるところを<sup>ばい</sup>倍飲んだのだから<sup>かお</sup>顔が<sup>やけひばし</sup>焼火箸のように<sup>くる</sup>ほてって、さも<sup>くる</sup>苦しそうだ。それでもまだやめない。「もう一杯」と出す。<sup>だ</sup>細君は<sup>さいくん</sup>あまりの事に

「もう<sup>お</sup>御よしになったら、いいでしょう。苦しいばかりですわ」と<sup>にがにが</sup>苦々しい顔をする。

「なに<sup>すこ</sup>苦しくってもこれから少し<sup>けいこ</sup>稽古するんだ。<sup>おおまちけいげつ</sup>大町桂月が飲めと云った」

「桂月って<sup>なん</sup>何です」さすがの桂月も<sup>あ</sup>細君に逢っては<sup>いちもん</sup>一文の<sup>かち</sup>価値もない。

「桂月は<sup>げんこんいちりゅう</sup>現今一流の<sup>ひひょうか</sup>批評家だ。それが<sup>きま</sup>飲めと云うのだから<sup>きま</sup>いいに極っているさ」

「馬鹿をおっしゃい。桂月だって、梅月だって、苦しい思<sup>おもい</sup>をして酒を飲めなんて、余計な事<sup>よけい</sup>ですわ」

「酒ばかりじゃない。交際<sup>こうさい</sup>をして、道楽<sup>どうらく</sup>をして、旅行<sup>りょこう</sup>をしろといった」

「なおわるいじゃありませんか。そんな人が第一<sup>ひと だいいちりゅう</sup>流の批評家なの。まああきれた。妻子<sup>さいし</sup>のあるものに道楽をすすめるなんて……」

「道楽もいいさ。桂月が勧め<sup>すす</sup>なくっても金<sup>かね</sup>さえあればやるかも知れない」

「なくて仕合せ<sup>しあわせ</sup>だわ。今<sup>いま</sup>から道楽なんぞ始め<sup>はじめ</sup>られちゃあ大変<sup>たいへん</sup>ですよ」

「大変だと云うならよしてやるから、その代りもう少し<sup>かわ おっと だいじ</sup>夫<sup>おと</sup>を大事<sup>だいじ</sup>にして、そうして晩<sup>ばん</sup>に、もつと御馳走<sup>ごちそう</sup>を食<sup>く</sup>わせろ」

「これが精一杯<sup>せいいつぱい</sup>のところですよ」

「そうかしらん。それじゃ道楽は追<sup>お</sup>って金<sup>かね</sup>が這入<sup>はい</sup>り次第<sup>しだい</sup>やる事にして、今夜はこれでやめよう」と飯茶碗<sup>めしぢゃわん</sup>を出す。何でも茶漬<sup>ちゃづけ</sup>を三<sup>さん</sup>ぜん食<sup>く</sup>ったようだ。吾輩<sup>わがはい</sup>はその夜豚肉<sup>よぶたにく</sup>三片<sup>みきれ</sup>と塩焼<sup>しおやき</sup>の頭<sup>あたま</sup>を頂戴<sup>ちやうだい</sup>した。